

Руководство по эксплуатации
Гарантийный талон

Ирригатор
BQ IR004

BQ

Условия транспортировки и хранения

Устройство в упакованном виде может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от -25°C до $+40^{\circ}\text{C}$, с защитой его от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений. Не храните устройство вне помещений или в местах, подверженных прямому воздействию погодных условий (прямой солнечный свет, ветер, дождь или температура ниже нуля градусов). Устройство сохраняет работоспособность при температуре воздуха от $+10$ до $+35^{\circ}\text{C}$, относительная влажность воздуха от 35 до 80%. Оберегайте устройство от значительных перепадов температур.

Технические характеристики

Модель	BQ IR004
Мощность	12 Вт
Время зарядки	4-5 часов
Время беспроводной работы	До 40 мин
Влагозащита	IPX5
Давление воды	210-830 кПа
Число пульсаций	1400-1800 имп/мин
Объем резервуара	800 мл
Тип аккумулятора	Li-ion
Емкость аккумулятора	3.7 В, 2000 мАч
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс III

Комплектация

Ирригатор — 1 шт.

Стандартная насадка — 3 шт.

Ортодонтическая насадка — 1 шт.

Пародонтологическая насадка — 1 шт.

Насадка для чистки языка — 1 шт.

Насадка для удаления налета — 1 шт.

USB кабель — 1 шт.

Руководство по эксплуатации — 1 шт.

Гарантийный талон — 1 шт.

Меры безопасности и рекомендации по использованию

Перед использованием устройства полностью прочитайте настоящее руководство. Соблюдайте все указанные здесь меры предосторожности и безопасности.

Ирригатор предназначен для личного применения в домашних условиях и не предназначен для профессионального или коммерческого использования, в том числе в стоматологических клиниках и других организациях.

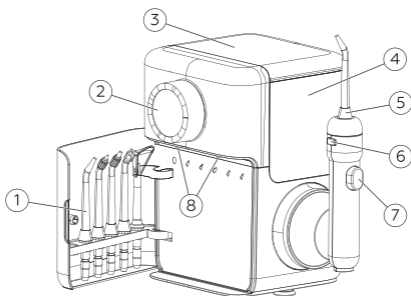
- Ирригатор предназначен исключительно для очистки зубов и полости рта. Запрещается использовать прибор не по его прямому назначению.
- При наличии заболеваний ротовой полости, если вы перенесли стоматологическое хирургическое вмешательство в течение двух последних месяцев перед использованием ирригатора, если у вас наблюдаются проблемы с пломбами, коронками и т. п., перед использованием ирригатора проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования прибора у вас появляется сильная кровоточивость десен, не прекращающаяся на протяжении 2 недель, проконсультируйтесь со стоматологом.
- При наличии любых других сомнений перед использованием этого прибора проконсультируйтесь у врача.
- При ношении зубных протезов проверьте, допускается ли очистка ротовой области водой под давлением. Производитель не несёт ответственности за возможные повреждения протезов и имплантатов.
- Перед использованием ирригатора удалите из полости рта все съёмные приспособления.
- Не направляйте струю воды из ирригатора под язык, в уши, нос, глаза или другие чувствительные участки тела. Струя воды под высоким давлением может повредить слизистую оболочку или привести к травмам.
- Не используйте прибор при наличии ранок в ротовой полости.

- Ирригатор следует использовать в помещении, запрещается использовать прибор на улице.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что характеристики вашей электросети совпадают с указанными на маркировке изделия.
- При подключении и отключении прибора от электросети беритесь за вилку питания сухими руками.
- Запрещается тянуть, перегибать, скручивать шнур питания.
- Следите, чтобы шнур питания не соприкасался с острыми предметами или горячими поверхностями.
- Располагайте ирригатор и шнур питания так, чтобы его нельзя было случайно столкнуть, задеть за шнур питания и уронить.
- Располагайте ирригатор так, чтобы он не мог упасть в ванну или раковину с водой.
- Если прибор упал в воду, во избежание поражения электрическим током сначала отключите провод от источника питания и только потом доставайте прибор из воды.
- Запрещается погружать корпус прибора в воду или другую жидкость либо разбрызгивать на него жидкость.
- Запрещается добавлять в воду ополаскиватели, не предназначенные для использования с ирригаторами. Не заливайте в резервуар ополаскивателя, содержащие масла, йод или отбеливающие ингредиенты.
- Во избежание ожога запрещается использовать с ирригатором горячую (выше 40 °С) воду.
- Запрещается оставлять устройство под прямыми солнечными лучами, вблизи источников тепла или открытого огня.
- Запрещается использовать прибор при температуре ниже +5 °С или выше +35 °С.
- Запрещается использовать прибор в помещении, где распыляется кислород и другие аэрозоли.
- Запрещается самостоятельная разборка, внесение изменений в конструкцию прибора или использование каких-либо аксессуаров, кроме рекомендованных производителем.

- Запрещается использовать неисправный прибор или поврежденный провод питания. Если прибор неисправен или шнур повреждён, не пытайтесь проводить ремонт самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Бережно обращайтесь с прибором, не бросайте и не роняйте его.
- Не используйте ирригатор в то время, как принимаете ванну.
- Не включайте прибор без воды.
- Не используйте ирригатор без насадки.
- Запрещается вытягивать, сгибать или скручивать насадки.
- Проводите замену насадки каждые 3–6 месяцев.
- По окончании использования сразу сливайте воду, не допускайте застоя воды в резервуаре. После слива воды включите ирригатор на 2–3 секунды, чтобы удалить из него остатки воды.
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям использовать устройство без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

Внимание! Запрещается блокировать выход воды из насадки во время работы прибора. Используйте прибор только по его прямому назначению, только таким образом, как указано в руководстве. Производитель не несёт ответственность за повреждения, травмы или ущерб, которые возникли вследствие неправильного обращения с прибором, использования его не по назначению или из-за нарушения мер безопасности.

Внешний вид и устройство



1. Дверь с держателем насадок
2. Регулятор напора воды/переключения режимов/LCD-дисплей
3. Крышка резервуара
4. Резервуар для воды
5. Сменная насадка
6. Кнопка извлечения сменной насадки
7. Кнопка подачи воды
8. УФ-лампы для стерилизации
9. Фильтр для воды



LCD-дисплей

На дисплее можно увидеть выставленный режим и температуру воды. Есть индикатор заряда, который поделен на четыре деления. Одно деление равно 25 %. Также можно увидеть время работы устройства.

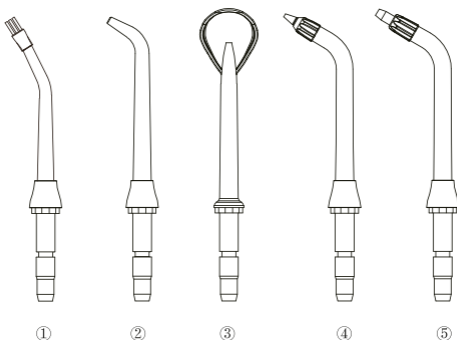
Подготовка к эксплуатации

1. Удалите весь упаковочный материал.
2. Поместите устройство на ровную поверхность.

3. Снимите резервуар для воды, наполните его чистой водой температурой не выше 40 °С, установите обратно и слегка надавите. Убедитесь, что резиновая прокладка резервуара для воды плотно прилегает к резиновой прокладке основания устройства.
4. Установите сменную насадку на рукоятке ирригатора, при этом должен быть слышен характерный щелчок.

Внимание! Не нажимайте на кнопку извлечения сменной насадки во время работы ирригатора.

Насадки



Прибор имеет семь сменных насадок: насадку для удаления налёта (1), три стандартных насадки (2), насадку для чистки языка (3), пародонтологическую насадку (4), ортодонтическую насадку (5).

Стандартная насадка

Очищает межзубные промежутки от бактерий и частиц пищи; подходит для удаления остатков пищи при наличии искусственных конструкций.

Насадка для зубного налёта

Поместите насадку близко к зубам, чтобы щетинки мягко касались зубов. Аккуратно проводите наконечником по линии десен, ненадолго останавливаясь между зубами, чтобы аккуратно почистить и дать воде пройти между ними. Для чистки труднодоступных мест около имплантов, коронок, мостов, виниров и других конструкций.

Насадка для чистки языка

Удаляет бактерии, налет, освежает дыхание.

Пародонтологическая насадка

Насадка с мягким наконечником очищает десневой край и десневые карманы. Для этого расположите мягкий кончик насадки напротив зуба под углом 45 градусов и аккуратно заведите насадку под линию десны. Включите прибор на минимальном уровне давления воды, производите чистку, продвигая насадку вдоль линии десны. Эту же насадку также используют для обработки мостовых конструкций и протезов.

Ортодонтическая насадка

Подходит для чистки мостов, брекетов, коронок, для всех элементов искусственных конструкций.

Внимание! Насадка должна быть строго индивидуальной для каждого пользователя. На насадках есть кольца разных цветов, чтобы различать насадки разных пользователей.

Рекомендуется менять насадки после 6 месяцев регулярного пользования.

Режимы работы

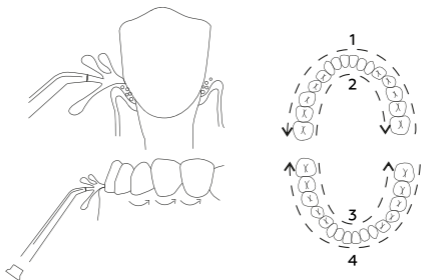
Устройство имеет два режима работы: **Floss** (чистка) и **Massage** (массаж). При включении устройства по умолчанию стоит режим чистки. Короткое нажатие на регулятор давления **2** переключает режим на массаж. Каждый режим имеет 10 уровней давления воды: верните регулятор по часовой стрелке для увеличения

давления воды или против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление воды.

С помощью кнопки 7 на рукоятке ирригатора можно кратковременно прекратить подачу воды.

Эксплуатация прибора

1. Держа рукоятку ирригатора, направьте насадку в раковину, выберите режим давления воды и отрегулируйте направление сменной насадки, а затем прекратите подачу воды кнопкой на рукоятке.
2. Наклонитесь над раковиной, поместите насадку в рот, а затем нажмите на кнопку, чтобы начать процедуру чистки зубов. Слегка прикройте рот, чтобы избежать разбрызгивания воды.



3. Направьте струю воды под углом 90 градусов (стандартная насадка) к зубам и деснам. Начните с задних зубов, двигайтесь вдоль линии десен, задерживаясь у межзубных промежутков. Продолжайте до тех пор, пока все области вокруг и между зубами не будут прочищены. Расстояние от насадки до зуба определяется пользователем самостоятельно, исходя из требуемой интенсивности воздействия. Будьте особенно осторожны в области между зубом и вокруг брекетов.

Внимание! Не направляйте струю непосредственно в пародонтальный карман.

4. Прибор автоматически выключается через 2 минуты непрерывной работы, чтобы предотвратить перегрев устройства. Убедитесь, что прибор точно выключен после чистки. Двигатель будет перегреваться при длительном периоде непрерывной эксплуатации. Рекомендуется, чтобы непрерывное использование не превышало 4 минут, а устройство было выключено не менее чем на 15 минут между использованиями.

УФ-стерилизация

Когда крышка отсека для хранения сменных насадок закрыта, включается УФ-лампа для их стерилизации и автоматически выключается через 15 минут. Процесс стерилизации остановится в случае открытия крышки резервуара для хранения насадок.

В отсеке для хранения насадок не должно быть остатков воды.

После использования

1. Если в приборе использовался раствор или ополаскиватель, обязательно слейте его остатки и промойте ирригатор чистой водой, включая его в режиме максимального давления.
2. Снимите резервуар для воды и вылейте из него воду.
3. Включите прибор в режиме максимального давления воды, чтобы выпустить остатки воды из прибора.
4. Нажмите кнопку фиксации насадки и снимите насадку, затем положите её в отсек для хранения насадок, а рукоятку закрепите на корпусе.

Рекомендации

- Не включайте устройство, пока не поместите насадку в рот.
- При первом использовании рекомендуется выбирать более низкое давление воды, и со временем повышать давление воды до нужного вам значения.

- Для использования прибора рекомендуется чистая проточная прохладная или теплая вода (до 40 °С). Если качество воды в вашем регионе плохое, то используйте отфильтрованную воду.
- Во избежание поломки ирригатора запрещается использовать вещества и растворы, содержащие взвешенные частицы (отвары, суспензии и т.п.); маслосодержащие растворы; антисептические и спиртовые растворы; солевые растворы; жидкости для полоскания рта, кроме специальных растворов и ополаскивателей для ирригатора.
- Перед каждой чисткой зубов промывайте насадку проточной водой.
- Не используйте заполненный водой ирригатор без насадки. Это может привести к его поломке.
- Не включайте устройство без воды в резервуаре, кроме тех случаев, когда нужно слить остатки воды и осушить резервуар. Работа устройства без воды может привести к его поломке или сокращению срока службы прибора.

Чистка и уход

- Рекомендуется хорошо промывать резервуар 1 раз в неделю водой с температурой не выше 50 °С.
- Если требуется произвести замену насадки, пожалуйста, используйте оригинальные насадки для данной модели. Рекомендуемое время использования одной насадки — 6 месяцев.
- После каждого использования необходимо промыть насадку тёплой проточной водой. При необходимости можете использовать мягкую ткань и мыло для очистки поверхности.
- Также дезинфекцию насадок можно проводить в ультрафиолетовом очистителе.
- В случае если насадка деформирована в процессе использования, то необходимо сразу произвести её замену.
- Запрещается использовать для чистки органические растворители и абразивные материалы,

а также острые предметы, которые могут повредить покрытие ирригатора.

- Пожалуйста, не чистите прибор в посудомоечной машине.

Устранение неполадок

Проблема	Решение
Устройство не включается	Проверьте уровень зарядки. Поставьте на полный цикл зарядки.
Устройство не выпускает воду	Проверьте наличие воды в резервуаре. Очистите насадку от посторонних загрязнений.
Вытекает вода из устройства	Проверьте плотность соединения деталей. Если вода вытекает из отверстия для забора воздуха, то это нормальное явление, небольшое количество воды оттуда, может выходить.
Устройство издает звуки	Во время работы устройство может издавать звук до 70 дБ.
Устройство автоматически выключается	Проверьте уровень заряда, перезапустите устройство.
Не снимается насадка	Нажмите на кнопку для снятия насадки и потяните насадку вверх.

Внимание! Самостоятельный ремонт может быть очень опасен. Для ремонта обращайтесь только в авторизованные сервисные центры.

Техническое обслуживание

Срок службы изделия: 24 месяца.

Гарантийный срок: 12 месяцев

Условия обслуживания и гарантии вступают в силу с даты покупки. Техническое обслуживание устройства обеспечивается в течение всего гарантийного срока. Гарантийный срок продлевается на период технического обслуживания устройства.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в сведения о гарантии, изделия и технические характеристики без предварительного уведомления.

Порядок обращения в авторизованный сервисный центр

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Покупатель имеет право обратиться в авторизованный сервисный центр, заметив ненадлежащее функционирование устройства. Если ремонт устройства был осуществлён в другом месте, гарантия становится недействительной. Информацию о сервисных центрах Вы можете найти на сайте www.bq.ru в разделе «Поддержка > Сервисные центры».

Безопасная утилизация



Старые электронные изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Использованное оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы. Для получения более подробной информации об утилизации старого оборудования, пожалуйста, обратитесь в соответствующие городские службы, пункты утилизации или в магазин, где был приобретен данный продукт.

Информация об уполномоченных лицах

Производитель:

BQ Devices Limited, 7F, MW Tower, 111 Bonham Strand,
Sheung Wan, Hong Kong

БиКью Девайсес Лимитед, Гонконг, Сёнвань, Бонхэм
Стрэнд, 111, MW Тауэр, 7 этаж

Импортер: ООО «Грейд Трейдинг», 123290, Российская
Федерация, г. Москва, 1-й Магистральный тупик, дом 5А,
эт/пом/ком 3/D301/1Л.

Организация, уполномоченная на принятие претензий:
ООО «Грейд Трейдинг», 123290, Российская Федерация,
г. Москва, 1-й Магистральный тупик, дом 5А,
эт/пом/ком 3/D301/1Л.

Номер телефона службы техподдержки

8 (800) 500-32-90

В случае возникновения вопросов обращайтесь на сайт
поддержки www.bq.ru

Правовая информация

Во всех установленных применимым законодательством случаях компания BQ Devices Limited, импортёр и/или организация, уполномоченная на принятие претензий, ни при каких обстоятельствах не несёт ответственности по фактическим, случайным и/или косвенным убыткам, а также упущенной выгоде, утрате деловых возможностей, потере дохода, потере информации, утрате репутации или потере денежных средств. Максимальная ответственность BQ Devices Limited, импортёра и/или организации, уполномоченной на принятие претензий, в связи с использованием данного устройства, описанного в настоящем руководстве пользователя, ограничивается суммой, выплачиваемой клиентами при покупке данного устройства.

© BQ. Все права защищены.

Устройство соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Внимание! Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и чётко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, чётких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стёрты, талон признаётся недействительным.

Информация о сертификации

Товар сертифицирован в соответствии с требованиями ЕАЭС.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

Сделано в Китае.



Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Однако если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру (продавцу), у которого Вы приобрели это изделие, или в один из авторизованных сервисных центров.

- При покупке убедительно просим Вас внимательно изучить инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер, версия и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне.
- Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.
- В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов или насекомых.
- В течение всего срока службы следите за сохранностью маркировочной наклейки с обозначением наименования модели, версии, серийного номера изделия. Повреждение или отсутствие маркировочной наклейки может стать причиной отказа в гарантийном обслуживании.
- Если в процессе эксплуатации изделия Вы обнаружите, что параметры его работы отличаются от изложенных в инструкции по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в любой авторизованный сервисный центр. Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров указаны на сайте bq.ru в раз-

деле **Поддержка > Сервисные центры** <https://bq.ru/instructions/service/>. Телефон службы технической поддержки **8 (800) 500 32 90**.

- Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон).

Условия гарантии

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.
2. Срок гарантии составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы изделия составляет 24 месяца с даты продажи. В случае невозможности определения даты продажи гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты производства.
3. Ремонт производится в стационарной мастерской авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью правильно заполненного гарантийного талона.
4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных частей.
5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
 - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
 - механических, тепловых и иных повреждений, в т.ч. повреждений шнуров питания, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;

- действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. д.);
- попадания внутрь посторонних предметов или насекомых;
- сильного загрязнения и запыления;
- повреждений животными;
- ремонта или внесенных несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
- отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов); подключением к сети с напряжением, отличным от указанного в инструкции по эксплуатации;
- использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях; выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы (перечень данных деталей указан в инструкции по эксплуатации);
- несвоевременной чисткой фильтров и заменой расходных материалов (при наличии таковых); других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

6. Гарантия не включает в себя техническое и профилактическое обслуживание.

7. Замену изделия или возврат денег авторизованный сервисный центр не производит.

Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Гарантийный талон

ВО

Модель:

Дата и место приобретения:

.....

Серийный номер:

Внимание!

Гарантийный талон недействителен без печати продавца.

Штамп магазина/продавца:

Изделие мною принято, проверено.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен.

Подпись покупателя:

www.bq.ru